

# SOCIEDAD ARTE ESPAÑOL

—> REVISTA <—

Año I

Mes de Mayo de 1903.

Número 1

Funciones representadas  
por la Sociedad, desde su fundación hasta  
la creación de este PROGRAMA-REVISTA

Función preparatoria  
celebrada en el teatro de la Comedia  
el miércoles 9 de Julio de 1902.



ENERO-1903

La seña Francisca.  
Los langostinos.

¡Lo que vale el talento!  
Chateaux Margaux.

FEBRERO

Estreno.—¡Los picaros hombres!...  
El sombrero de copa.

OCTUBRE

Los galeotes.



NOVIEMBRE

Las recomendaciones.  
(Concierto de arpa).  
Los bombones.

MARZO

La monja descalza.  
Matrimonio civil.

DICIEMBRE

Los gansos del Capitolio.  
Los martes de las de Gómez.



ABRIL

La muela del juicio.  
El libre cambio.



# PROGRAMA

Función para el Lunes 25 de Mayo.

## Teatro de la Comedia

1.º El juguete cómico, en un acto y en prosa, original de D. Luis Cocat y D. Heliodoro Criado, titulado

### LOS COTORRONES

Desempeñado por la Sra. Ruesga y Srtas. Millo y Llovera, y los Sres. Marchante, Alvarez y Díaz.

2.º **ESTRENO** del boceto dramático dialogado, original y en verso, titulado

### CARTA DE FRANCIA

Escrito expresamente para el Sr. Miranda, acompañándole en su desempeño la Sra. Ruesga.

3.º La comedia en dos actos y en prosa, refundida por D. Mariano Pina Domínguez, titulada

### EL CHIQUITÍN DE LA CASA

REPARTO La Baronesa, Sra. Ruesga.—Amalia, Srta. Otero.—Juanita, Srta. Millo.—Rosalia, Srta. Llovera.—Pepita, Srta. Bordes.—D. Protasio, Sr. Miranda.—El Barón, Sr. Marchante.—Carlitos, señor Conde.—Manuel, Sr. Alvarez.—Ricardo, Sr. Florez.—Pedro, Sr. Garcia.—Un lacayo, niño Millo.

Un hijo del trabajo, que seguramente será pronto célebre artista, el bajo D. Ramón Escuté, se ha dignado, en unión del tenor Sr. Taboada, á tomar parte cantando el duo de la ópera *La Favorita*, una romanza de *Hernani* y la trova *Oye*; acompañados del notable concertista D. Agustín Salvans. También nos favorecerán la Srta. Villalba que cantará *Ritorna Vincitor* de la ópera *Aida* y el Sr. Alonso, el aria de barítono, prólogo de la ópera *Pagliacci* y la romanza de *Un Ballo in maschera*.

### Á LAS NUEVE EN PUNTO



### A los Señores Socios.

La Junta directiva creyendo que la Sociedad necesita de un PROGRAMA-REVISTA el cual á la vez que sirva de programa, pueda servir de comunicación entre los señores socios y la Junta directiva, conteniendo los asuntos de interés general y además puedan todos los asociados que lo deseen dar publicidad á sus trabajos literarios; en vista de ello, desde el presente número quedan sustituidos los *carnets* que hasta aquí han venido anunciando las funciones por el PROGRAMA-REVISTA.

#### LA JUNTA.



### RETRATOS Á PLUMA

Manuel L. Miranda.

*Es un excelente actor,  
gloria de la patria escena  
y una persona tan buena,  
que dudo la haya mejor.  
Habla como un confesor  
siempre con grande recato,  
es muy amable en su trato,  
nunca se halló en un desliz,  
y tiene tanta nariz  
que dá envidia á cualquier chato.*

\*\*\*

### CHISMORREO

El primer deber de cortesía de todo periódico que nace, es saludar con frases más ó menos pulidas al respetable público. Este saludo, cumpliendo mi oficio de cronista, es el que dirijo á ustedes repitiendo las palabras *del Clásico*.

*M'alegro de verlo güenos.*



Nuestro *amigo* el joven poeta don Luis de Oteyza publica un libro de versos.

¿Quieren creerme á mí? Pues no los lean ustedes. ¡Son muy malos!



Corren rumores de que se convocará á Junta general para arreglar la *mar* de cosas.

*Esto se asegura.  
Esto se murmura.  
Y hay hasta quien jura  
que todo es verdad.*



En el momento de cerrar la edición, me anuncian que dos celebrados cantantes tomarán parte en la velada.

Dicen que uno de ellos es bajo y el otro no saben el qué.

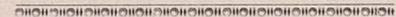
Yo sentiré por si cantan un duo que sea muy alto, porque no harán buena pareja.



Antes de terminar, quiero que conste que este número nos ha sido encargado dándonos tres días para escribirle, componerle y echarlo á la calle.

No lo digo para que nos celebren la gracia, sino para que disculpen las muchas faltas que por lo precipitado del trabajo tiene.

Y .. nada más.



### MI CANCIÓN ÍNTIMA

Si fué culpable mi amor,  
de mi amor no me arrepiento,  
vino á mí avasallador,  
cual va al insecto la flor,  
como va el suspiro al viento.

Como el canto que destila  
dolor, va á los corazones,  
como la luz que titila  
en las celestes regiones,  
viene á la abierta pupila.

Amor por el que he perdido  
dicha, bienestar y calma,  
fué amor hasta mi venido,  
cual la música al oído,  
como la esperanza á el alma.

Por su gracia celestial  
la quieren cuantos la ven,  
y mi amor encuentran mal;  
¿por qué? si era natural  
que la quisiera también.

Sufría y me consolaba  
y de tal modo lo hacía  
que yo sufrir más ansiaba,  
tan solo porque María  
mis sufrimientos calmaba.

Y en su jardín entre flores  
un día que los dolores  
conté, de mi vida loca,  
confundieron los amores  
el oído con la boca.

Se unieron los corazones,  
se enlazaron nuestras almas:  
¡cómo en extrañas regiones  
se unen amantes las palmas  
al soplo de los ciclones!...

Soplo de sublime amor  
que vino desde los cielos  
y trajo avasallador:  
al pecho locos anhelos,  
al corazón el dolor

Amor que naciste así,  
aunque causes mis dolores,  
no me arrepiento de tí,  
la gente se ensaña en mí  
cuando juzga mis amores.

Mas mi culpa no adivino;  
no soy culpable si en pos  
de ella me lanzó el destino...  
¡La culpa será de Dios  
que la puso en mi camino!...

LUIS DE OTEYZA

## Á UNA MÁSCARA

*Mascarita,  
tu que tienes una cara  
tan bonita,  
no la escondas con recelo:  
antifaz que la ocultara,  
solamente  
fuera nube impertinente  
que cubre al sol en el cielo.*

*Pero, no; que hay quien repara  
que causas heridas graves  
con tu cara  
tan bonita,  
y hay quien dice—¿no lo sabes?—  
que tu rostro descubierto  
con frecuencia el sueño quita  
y á muchas almas inquieta.  
Pues, si es cierto,  
ponte pronto la careta,  
mascarita.*

E. DIEZ-CANEDO

## CRÓNICA

Los aficionados al Arte de Talía no son ya lo que fueron, ni se obstinan en hacer *El Puñal del Godo*, ni las obras, cualquiera que elijan, las representan con aquélla falta de indumentaria que solazaba, al par que los dislates y *morcillas* frecuentes por no saberse los papeles.

«Corre el tiempo, vuela y va ligero y no volverá,  
y erraría el que pretendiese,

ó que el tiempo no se fuese,  
ó volviese el tiempo ya.»

Desde hace algún tiempo, siquiera ahora parezca más decidido el empeño, han servido las comedias por aficionados representadas, de escuela; cuyo fruto fué dar al teatro verdaderos actores. Sin remontarnos mucho, de fácil recuerdo es un célebre Liceo y el teatro de aristocrática dama.

Sociedades cultivadoras del arte, como las que conocido y hoy llorado escritor llamó Conservatorio libre; ya recordando su título al célebre Máiquez, ya al gran Valero, ó haciendo honor á literato como Miguel Echegaray, ya simbolizando como la nuestra amor al ARTE ESPAÑOL: son verdaderos palenques al mismo fin encaminados.

Ciertamente, hoy constituyen los cuadros activos de estas sociedades dramáticas, verdaderos artistas, en cuanto sienten el arte y lo aman, y, por que lo aman, estudian y acometen la árdua labor de representar distintos géneros, sin parar mientes en el tipo ó carácter del personaje, para no adocenarse y conocer cuál es el género para el que tienen verdadera aptitud.

Sin remuneración, no exentos de tristezas á veces, con el acicate de la necesidad muchas, atrevido contraste les ofrece su porvenir, y mentira parece sepan dominarse cuando de color de rosa es natural soñar aquéllas que se anhela; y qué diremos de los que por mera afición siguen el ca-

mino no exento de amarguras. Amargura, sí, para la existencia de estas Sociedades por falta de protección y sobra de enemigos.

\* \* \*

La prensa anuncia nueva asociación de alumnos del Conservatorio, que intentan darse á conocer, siguiendo este camino, y dice que con la protección de autores y empresas. Si así fuese, lo cual deseamos ver confirmado, pronto saldrían del modesto teatro de Martín, donde inaugurarán sus tareas, y á nuestro juicio bien pudieran sus protectores, facilitarles desde luego otro mejor: y rebajar los crecidos derechos de representación que á los aficionados imponen según el teatro.

La protección así manifiesta merecería plácemes, no así el espíritu restrictivo que el Boletín de la Sociedad de Autores dió á conocer y que recientemente, á no ser por la defensa de D. Emilio Mario (hijo), se hubiese convertido en ley retractiva: no obstante el carácter particular, (sin anuncio ni taquilla,) de las que en Madrid actúan.

\* \* \*

Díaz de Mendoza escuchó los primeros aplausos del público como aficionado, así empezó Pascuala Mesa, consiguiendo puesto de preferencia en Lara, después de la trabajosa campaña en Martín, con González Hompanera y hoy recoge laureos en provincias. Por ellas con buenas compa-

ñías ha tiempos se hace aplaudir la Srta. Quijada, y hoy con Morano está Pedro Sepúlveda, que también en poco tiempo conquistó su puesto en la Comedia.

La compañía de este teatro, ha debutado en Buenos Aires, y en ella está Rosario Toscano, aplaudida con García Ortega en el Moderno, y que hasta hace bien poco tiempo figuraba como aficionada.

Nada menos que en el Lírico debutó la última temporada Paca Calvo y el público confirmó el juicio por el que antes, como aficionada, la prodigó aplausos.

Y de los nuestros, perderemos su concurso en la próxima temporada, de algunos que figurarán en compañías de primera.

Dios les dé buena suerte y paciencia para soportar el noviciado.

\* \* \*

Los que conocen la vida de bastidores saben que ha reemplazado á la emulación y noble competencia, pasiones que no queremos intitular, que hasta el público observa: por ejemplo, viendo á Espantaleón, actor de género, desenvuelto como su antecesor y Rosell; cohibido y sin acción ni dicción propia.

Fieles cronistas, declaramos poco envidiables estas aficiones al arte, pero amantes de él debemos alentarlos, y reconociendo que está lleno de espinas el camino que han de recorrer, hacérselo más llevadero con nuestros aplausos.

FEDERICO DE FONTCUBERTA.

## ALGO NO MÁS

Pues que me piden para este número unas cuartillas de original, yo no me niego, por el contrario, con gusto quiero colaborar.

Y pues á manos de cuantos socios nos favorecen mi escrito va; yo les saludo muy cordialmente pues les aprecio muy de verdad.

Desde las tablas del escenario no me es posible nunca expresar mis distinciones para con ellos y así, hoy, les hablo, con mucho afán.

Decir que hay niñas encantadoras que favorecen la Sociedad, sería cosa ya tan sabida que por lo mismo fuera vulgar; pero decirles á esas muchachas que hay quien trabaja con ansiedad

de distraerlas y de agradarlas, es muy distinto y es... algo más.

Yo les dedico hoy mi trabajo, que me perdonen si lo hago mal; por más que creo, y es bien seguro que ellas sin duda me inspirarán.

¿Que os parece? Mas, me he excedido, pues si esto leen hoy sus papás, van á decirme soy atrevido y yo lo tengo que lamentar.

Pero, no importa, también á ellos y á sus hermanos, y á cuantos más las acompañan á las funciones que viene dando la Sociedad, les doy las gracias por su asistencia y les dedico sin vacilar los versos estos, y cuantas cosas á cargo mío desde hoy están.

Con que, señores, lo dicho dicho, llegó el momento de terminar; salud á todos,

y de este modo lo misión mía cumplida está.

MANUEL L. MIRANDA.

## CIELO É INFIERNO

Cuando mi amor te cuento enardecido, mendigando cariño de tu pecho, una cruel negativa de tus labios me sumerge en el mar del desconsuelo.

Pero después, me fiijo en tu mirada que amorosa me envuelve en sutil velo, que es tejido de besos y suspiros, y, huyendo mi pesar, feliz me siento.

Y sufro mil tormentos en tus labios rojos, muy rojos, de color de infierno y gozo de mil dichas en tus ojos azules, muy azules como el cielo.

José LEÓN F. COCA.

## Manuel L. Miranda

No hemos de cantar sus alabanzas, aunque seguros estamos de que nuestros elogios, por grandes que fueran, siempre habían de quedar dentro del campo de la más estricta justicia. Y verdaderamente serían innecesarios, porque bien sancionados están sus méritos por el constante aplauso con que los asíduos concurrentes á nuestras veladas

acogen al distinguidísimo aficionado.

Y apenas esta palabra se nos ha escapado de los puntos de la pluma, tentados nos hemos visto á tacharla por impropia, por que actor y de los mejores es el Sr. Miranda, no simple aficionado. Su entusiasmo por todo lo que tiene conexión con el arte dramático le llevó á fundar, en unión de su padre D. Félix L. Miranda, que también se distinguió mucho en la escena dejando inolvidable recuerdo á cuantos tuvieron la fortuna de verle representar, la *Sociedad Valero* de feliz memoria.

Disuelta ésta, después de lucidísima campaña, fundó y dirigió la Sociedad *Miguel Echegaray*, de la que se separó en 1899; son también muy notables sus trabajos al frente de esta Sociedad, que hoy continúa dando escogidas funciones sin dejar que se marchiten sus laureles.

En 1902 fundó, con otros entusiastas de nuestra escena, la Sociedad ARTE ESPAÑOL y en la memoria de todos está su labor incansable y meritísima.

Su flexibilidad asombrosa le permite desempeñar con el mismo acierto toda clase de papeles y como actor de carácter nada tiene que envidiar á los mejores. No vacilamos en afirmar que Vital Aza y Miguel Echegaray no han tenido más afortunado intérprete de sus creaciones.

Es hombre de vasta ilustración, literato muy culto, que se ha hecho aplaudir muchas veces y á todo esto une gran amor por su arte y afición

decidida al estudio y á la observación, que tantos triunfos le han hecho alcanzar y tantos le reservan todavía para el porvenir.

SHILOCK.

---

## RÁPIDAS

Cuando los leas pensarás á caso  
que mentidas palabras son mis versos,  
y son gemidos que el dolor me arranca;  
son lágrimas que vierto.

\* \* \*

Por un momento de feliz éxtasis,  
he dado á esa mujer  
la dicha entera de mi vida toda,  
¡y se atreve á decir que la engañé!...

\* \* \*

No temo que me olvide, estoy seguro  
que de mí siempre guardará el recuerdo,  
pues aunque todo pasa y todo muere,  
La mujer nunca olvida el primer beso.

LINDO PAJE.

---

Tip. J. B. Cerezo, Carranza, 12.